

IN THE INTEREST OF
EN NOMBRE DETemporary Physical Custody
Request Supplement
(Chapter 48)
Suplemento a solicitud de
custodia física temporal
(Capítulo 48)

Name / Nombre

Date of Birth / Fecha de nacimiento

Case No. _____
Causa No. _____

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. This form must be completed in the English language.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones. Este formulario debe llenarse en inglés.

This document provides supplemental information to the Temporary Physical Custody Request filed in the above-captioned case on [Date] _____.

Este documento proporciona información suplementaria a la Solicitud de Custodia Física Temporal presentada en el caso mencionado anteriormente el [Fecha].

Circumstances of the Maltreatment / Circunstancias del Maltrato**1. Present Danger Threats (Check all that apply)**

An immediate, significant, and clearly observable family condition that is occurring or in process of occurring at the point of contact with the family and will likely result in severe harm to the child.

Amenazas de peligro presentes (marque todas las que correspondan)

Una condición familiar inmediata, significativa y claramente observable que está ocurriendo o está en proceso de ocurrir en el punto de contacto con la familia y que probablemente resultará en daño grave al menor.

A. Maltreatment / Maltrato

- Child is being maltreated at the time of the report or initial contact.
El menor está siendo maltratado en el momento de la denuncia o del contacto inicial.
- Severe to extreme maltreatment of child is suspected, observed or confirmed.
Se sospecha, se observa o se confirma el maltrato grave/extremo del menor.
- Child has multiple or different kinds of injuries.
El menor tiene varios o diferentes tipos de lesiones.
- Child has injuries to the face or head.
El menor tiene lesiones en la cara o la cabeza.
- Child has unexplained injuries.
El menor tiene lesiones inexplicables.
- The maltreatment demonstrates extreme cruelty (e.g., torture or extreme emotional abuse).
El maltrato demuestra crueldad extrema (p. ej., tortura o abuso emocional extremo).
- The maltreatment of several victims is suspected, observed or confirmed.
Se sospecha, se observa o se confirma el maltrato de varias víctimas.
- The maltreatment appears premeditated.
El maltrato parece premeditado.
- Life threatening living arrangements are present.
Existen arreglos de vivienda (que ponen en riesgo la vida).

B. Child / Menor

- Parent's/caregiver's viewpoint of the child is dangerous for the child.
El padre/La madre/personas a cargo del cuidado del menor tienen una visión sobre el menor peligrosa para el menor.
- Child is unsupervised and unable to care for self.
El menor está sin supervisión y es incapaz de cuidarse por sí mismo.
- The child's immediate health needs are not being met.
Las necesidades inmediatas de salud del menor no se satisfacen.
- Child is profoundly fearful of the home situation or people within the home.
(El menor tiene un miedo profundo a la situación en el hogar o a las personas que lo habitan.)

C. Parent / Padre/Madre

- Parent's/caregiver's intoxicated behavior (alcohol or other drugs) which is occurring now or consistently over time, is impacting their ability to provide basic, necessary care and supervision.
El padre/La madre/persona a cargo del cuidado del menor tienen un comportamiento en estado de intoxicación (alcohol u otras drogas), que se está produciendo ahora o de forma sistemática a lo largo del tiempo, está afectando a su capacidad para proporcionar los cuidados y la supervisión básicos y necesarios.
- A parent/caregiver cannot/will not manage their own behaviors which impacts their ability to provide basic, necessary care, and supervision.
El padre/La madre/persona a cargo del cuidado del menor no puede controlar sus propios comportamientos, lo que repercute en su capacidad para proporcionar los cuidados y la supervisión básicos y necesarios.
- Parent is demonstrating extremely unusual behaviors (e.g., incoherent or inappropriate).
El padre/La madre muestra comportamientos extremadamente inusuales (p. ej., incoherentes o inapropiados).
- Parent/caregiver is not providing basic, necessary care and supervision based on the child's individual developmental needs.
El padre/La madre/ persona a cargo del cuidado del menor no está proporcionando los cuidados y supervisión básicos y necesarios en función de las necesidades de desarrollo individuales del menor.
- Parent is acting dangerous now or is described as dangerous.
El padre/La madre actualmente actúa de forma peligrosa o se le describe como peligroso/a.
- Parent/caregiver is not able to be located or contacted.
No es posible localizar o ponerse en contacto con el padre/ la madre/persona a cargo del cuidado del menor.
- One or both parents overtly reject intervention.
Uno o ambos padres (el padre/la madre) rechazan abiertamente la intervención.

D. Family / Familia

- The family may flee.
La familia podría huir.
- The family hides the child.
La familia oculta al menor.
- Child is subject to present/active domestic violence.
El menor es objeto de violencia doméstica presente/activa.

Describe present danger threats: _____

Describe las amenazas de peligro presentes:

2. Impending Danger Threats (Check all that apply)

Amenazas de peligro inminentes (marque todas las que correspondan)

A foreseeable state of danger in which a family behavior, attitude, motive, emotion or situation that can be anticipated to have severe effects on a child at any time in the near future and requires safety intervention.
Un estado de peligro donde un comportamiento, una actitud, motivación, emoción o situación familiar que puede preverse tendrá efectos graves en un menor, en cualquier momento en el futuro cercano, y que requiere una intervención de seguridad.

- No adult in the home will perform parental duties and responsibilities in line with the child's individual developmental needs.
Ningún adulto en el hogar desempeñará las funciones y responsabilidades parentales en concordancia con las necesidades individuales de desarrollo del menor.
- One or both parent's/caregiver's shows a pattern of violence.
Uno o ambos el padre/la madre o los padres/personas a cargo del cuidado del menor demuestra un patrón de conducta violenta.
- One or both parents/caregivers has impulsive behavior that they cannot/will not control.
El comportamiento de uno o ambos padres (el padre/la madre) o las personas a cargo del cuidado es peligrosamente impulsivo o ambos no pueden/no podrán controlar su comportamiento.
- One or both parents/caregivers have exaggerated, negative perceptions of the child.
Uno o ambos padres (el padre/la madre) o las personas a cargo del cuidado tienen percepciones exageradamente negativas del menor.
- Family does not use known, available, and accessible resources necessary to assure the child's essential needs for food, clothing, and/or shelter are met.
La familia no utiliza los recursos conocidos, disponibles y accesibles necesarios para garantizar la satisfacción de las necesidades esenciales de alimentación, vestido y/o vivienda del menor.

- One or both parents/caregivers fear they will maltreat the child and/or request placement.
Uno o ambos el padre/la madre o los padres/personas a cargo del cuidado temen que maltratarán al menor y/o solicitan su colocación.
- One or both parents/caregivers intend(ed) to seriously hurt the child.
Uno o ambos padres (el padre/la madre) o las personas a cargo del cuidado tienen o tenían la intención de herir gravemente al menor.
- One or both parents/caregivers lack parenting knowledge, skills, or motivation necessary to assure the child's basic needs are met.
Uno o ambos el padre/la madre o los padres/proveedores de cuidados carecen del conocimiento, las habilidades o la motivación de crianza necesarios para garantizar el cumplimiento de las necesidades básicas del menor.
- The child has exceptional needs which the parents/caregivers cannot or will not meet.
El menor tiene necesidades excepcionales que los el padre/la madre o los padres/proveedores de cuidados no pueden o no podrán satisfacer.
- Living arrangements seriously endanger the child's physical health.
Los arreglos de vivienda ponen en grave peligro la salud física del menor.
- The child is profoundly fearful of the home situation or people within the home.
El menor tiene un miedo profundo a la situación en el hogar o a las personas que lo habitan.

Describe impending danger threats: _____

Describe las amenazas de peligro inminentes:

3. **Child Vulnerable to Danger Threats** (Check all that apply)

Menor vulnerable a las amenazas de peligro (marque todas las que correspondan)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Age (always includes ages 0-6)
<i>Edad (incluye siempre a los menores de 0 a 6 años)</i> | <input type="checkbox"/> Physical disability
<i>Discapacidad física</i> |
| <input type="checkbox"/> Mental disability
<i>Discapacidad mental</i> | <input type="checkbox"/> Powerless
<i>Desvalido</i> |
| <input type="checkbox"/> Provoking behaviors
<i>Comportamientos provocadores</i> | <input type="checkbox"/> Defenseless
<i>Indefenso</i> |
| <input type="checkbox"/> Non-Assertive
<i>No asertivo</i> | <input type="checkbox"/> Illness
<i>Enfermedad</i> |
| <input type="checkbox"/> Invisible / No visible | |

Describe how the child's vulnerability relates to the identified danger threats: _____

Describe cómo se relaciona la vulnerabilidad del menor con las amenazas de peligro identificadas:

4. Describe how the parents' **protective capacities** are currently insufficient to protect the child from the danger threats listed above: _____

*Describe por qué las **capacidades de protección** de los el padre/la madre o los padres son actualmente insuficientes para proteger al menor de las amenazas de peligro mencionadas anteriormente:*

5. It is contrary to the child's welfare to remain in the home due to: _____

Es contrario al bienestar del menor permanecer en el hogar debido a:

Efforts to Prevent Removal / Esfuerzos para evitar la remoción

1. Describe efforts to prevent removal or the emergency circumstances present: _____

Describe los esfuerzos para evitar la remoción o las circunstancias de emergencia presentes:

2. An in-home plan will not work for this child, because:

Un plan en el hogar no funcionará para este menor porque:

- plan is not / *el plan no es*
 - sufficient. / *suficiente.*
 - feasible. / *factible.*
 - sustainable. / *sostenible.*
- cannot immediately control or manage threat of danger.
no puede controlar o manejar inmediatamente la amenaza de peligro.
- needed people or services are not accessible or available when threat will be present.
las personas o servicios que se necesitan no están accesibles o disponibles cuando la amenaza está presente.
- the plan would rely on parental promises to control what has been assessed as out of control.

el plan se basaría en las promesas de los padres de controlar lo que se ha evaluado como incontrolable.

Other: _____
Otros: _____

Other Information / Otra información

1. Name and contact information of adult relative(s) or other adult individual(s) the parent requests the court to consider as placements for the child: (List at least 3, if possible)

Nombre e información de contacto de pariente(s) adulto(s) u otra(s) persona(s) adulta(s) que el padre/la madre solicita que el tribunal considere como colocación para el menor: (Si es posible, indique al menos 3)

A. _____
B. _____
C. _____

2. Describe immediate, interim family interaction plan between parents and child and siblings, if any:

Describa el plan de interacción familiar provisional e inmediato entre el padre/la madre o los padres, el menor y los hermanos, si corresponde:

No family interaction plan because: _____
No hay un plan de interacción familiar porque:

3. List any other conditions for the TPC order that the agency may/will request: _____
Indique cualquier otra condición para la orden de TPC que la agencia puede/podría solicitar:

4. Siblings placed together: Yes No If no, describe why not: _____
Los hermanos fueron colocados juntos: Sí No Si la respuesta es No, describa por qué no:

5. Information the agency needs to obtain in order to completely assess the family: _____
Información que la agencia necesita obtener para evaluar completamente a la familia:

6. Will the child be able to remain in the same daycare/school? Yes No If no, then explain: _____
¿Podrá el menor permanecer en la misma guardería/escuela? Sí No Si la respuesta es No, explique:


WICWA / WICWA

1. Is the child an Indian child? Yes No Undetermined (Explain: _____)
¿El menor es indígena? Sí No Indeterminado (Explique:)

Name and address of tribe(s): _____
Nombre y dirección de la(s) tribu(s):

2. Was placement made in compliance with the order of placement preferences? Yes No
¿La colocación se realizó de acuerdo con el orden de preferencias de colocación? Sí No

If no, explain good cause or emergency conditions which necessitated departing from the placement preferences: _____
Si la respuesta es No, explique el motivo justificado o las condiciones de emergencia que obligaron a desviarse de las preferencias de colocación:


Signature / Firma

Name Printed or Typed / Nombre escrito en letra de molde o a máquina

Address / Dirección

Email Address Telephone Number
Dirección de correo electrónico Teléfono

Date / Fecha State Bar No (if any)

Número de inscripción en el Colegio de Abogados (si tiene uno)

DISTRIBUTION:

- 1. Court
- 2. Child's Guardian ad Litem/Adversary Counsel
- 3. Parents
- 4. Parents' Attorney(s)
- 5. Child's Guardian/Legal Custodian
- 6. District Attorney/Corporation Counsel
- 7. Caseworker
- 8. Tribe
- 9. Indian Custodian